
科学写作中“compare to”等同“compare with”吗

作者：writer 来源：本站

本文原地址：<https://www.iikx.com/news/article/251.html>

本文仅供学习交流之用，版权归原作者所有，请勿用于商业用途！

Compare这个动词后面可以接to或者with，那么compare to和compare with是不是可以互换呢？我们来看看它们到底有什么区别。

Compare to 用来强调两个不同事物间的相似之处。

麦林韦氏词典的网页()上举了莎氏比亚的一句诗：shall I compare thee to a summers day? 这里compare to有比作的意思，是用来做比喻的。另外还举了一个例子：The singers voice has been compared to that of Elvis. 这句里虽然不是比喻，但还是“比作”的意思，强调的是两者的相同。

Compare with

用来将两个事物间相同的特征进行比较，看它们是相同还是不同，一般是为了强调两者的不同。

Sales increased 10% in the summer compared with the previous season.

因此可以看出，compare to 一般用在文学作品中，是为了让语言更生动，更形象。而在科技写作中我们比较实验组和对照组的时候，我们是为了强调两者之间的差异，无一例外是需要用compare with的。

Compared with mice inoculated with control cells, mice inoculated with YAP-deficient cells had smaller primary tumors and fewer metastatic lesions.

麦林韦氏词典的网页上还有这样两个例子：

tall compared to meesy compared with the last test这里有“相对于”的意思，看起来表达这层意思的时候“compare to”和“compare with”都是可以的。注意这里tall和easy都没有用比较级 (taller, easier)。但是这个用法在科技论文中应该不太用得到，因为科技写作要求准确，我们不会说Rats on the high fat diet are fat compared to rats on the regular diet. 而是会说

Rats on the high fat diet gained significantly more weight than rats on the regular diet.

或者Compared with rats on the regular diet, rats on the high fat diet gained significantly more weight.

所以只要记住科技论文中描述组别之间的差异用compared with就可以了。

其实很多英语母语的作者也会把这两个词用错，已经发表的文章中应该用compare with而用了compare to的比比皆是，但是这也不表明这两个词可以互换使用。至少在标准英语里还是将它们区分开来的。当然，英语是个不断变化的语言，有些非常规的用法用的人多了可能变成常规用法，也许将来有一天compare to和compare with之间的界限会越来越模糊甚至消失，我们就可以随意选择了。

更多 论文写作 请访问 <https://www.iikx.com/news/article/>

本文版权归原作者所有，请勿用于商业用途，[爱科学iikx.com](http://www.iikx.com)转发